







## Dialogue Level 1



You and your partner are interested in handball.  
Talk about your favourite player.

	<b>Your favourite player</b>	<b>Your partner's</b>
<b>name?</b>	Holger Glandorf	?
<b>from?</b>	Osnabrück, Germany	?
<b>age?</b>	33	?
<b>team?</b>	SG Flensburg-Handewitt (Germany)	?
<b>goals per game?</b>	about 7	?
😊	very friendly	?
😞	doesn't play for national team	?
?	?	?



## Dialogue Level 1



You and your partner are interested in handball.  
Talk about your favourite player.

	<b>Your favourite player</b>	<b>Your partner's</b>
<b>name?</b>	Uwe Gensheimer	?
<b>from?</b>	Mannheim, Germany	?
<b>age?</b>	30	?
<b>team?</b>	Paris St. Germain (France)	?
<b>goals per game?</b>	about 8	?
😊	great player	?
😞	often injured	?
?	?	?

# Dialogue Level 1



## Talking about your favourite electronic devices

You and your partner want to know more about each other.

Talk about your favourite electronic devices.

### electronic devices



**what kind?**

**why favourite?**

**what for?**

**when/how often?**

**costs?**

**😊/😞?**

**???**





## Dialogue Level 1

### **Talking about a class trip**

You and your partner want to collect ideas for a class trip.

Talk with your partner about your ideas.



#### **class trip**

where?  
why there?  
transport?  
how long?  
how much?  
activities?  
rules?  
???



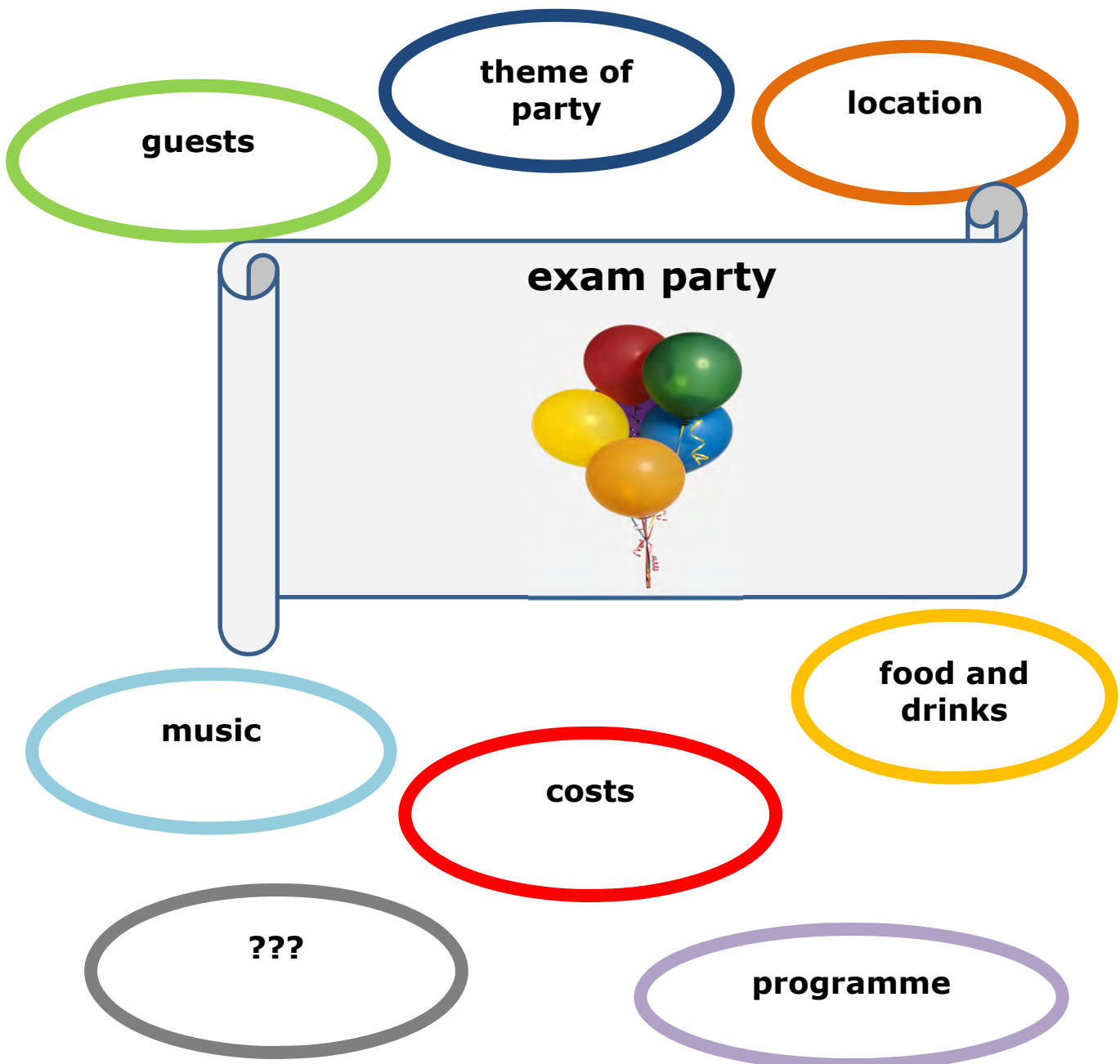


## Dialogue Level 2

### Planning the exam party

You and your partner are on the team planning the exam party after the official ceremony.

- 1. Talk with your partner about your ideas.**
- 2. Say what you think about your partner's ideas**
- 3. Decide on what both of you want to present in the next team meeting.**



## Dialogue Level 2



### Applying for the school speaker team

You and your partner want to apply for the school speaker team. You've got some great ideas to improve school life.

- 1. Talk with your partner about your ideas.**
- 2. Say what you think about your partner's ideas.**
- 3. Decide on what you want to present to your schoolmates to win the election.**

### applying for school speakers

after school activities

use of mobile phones



playground

events



active breaks

sports competitions

...



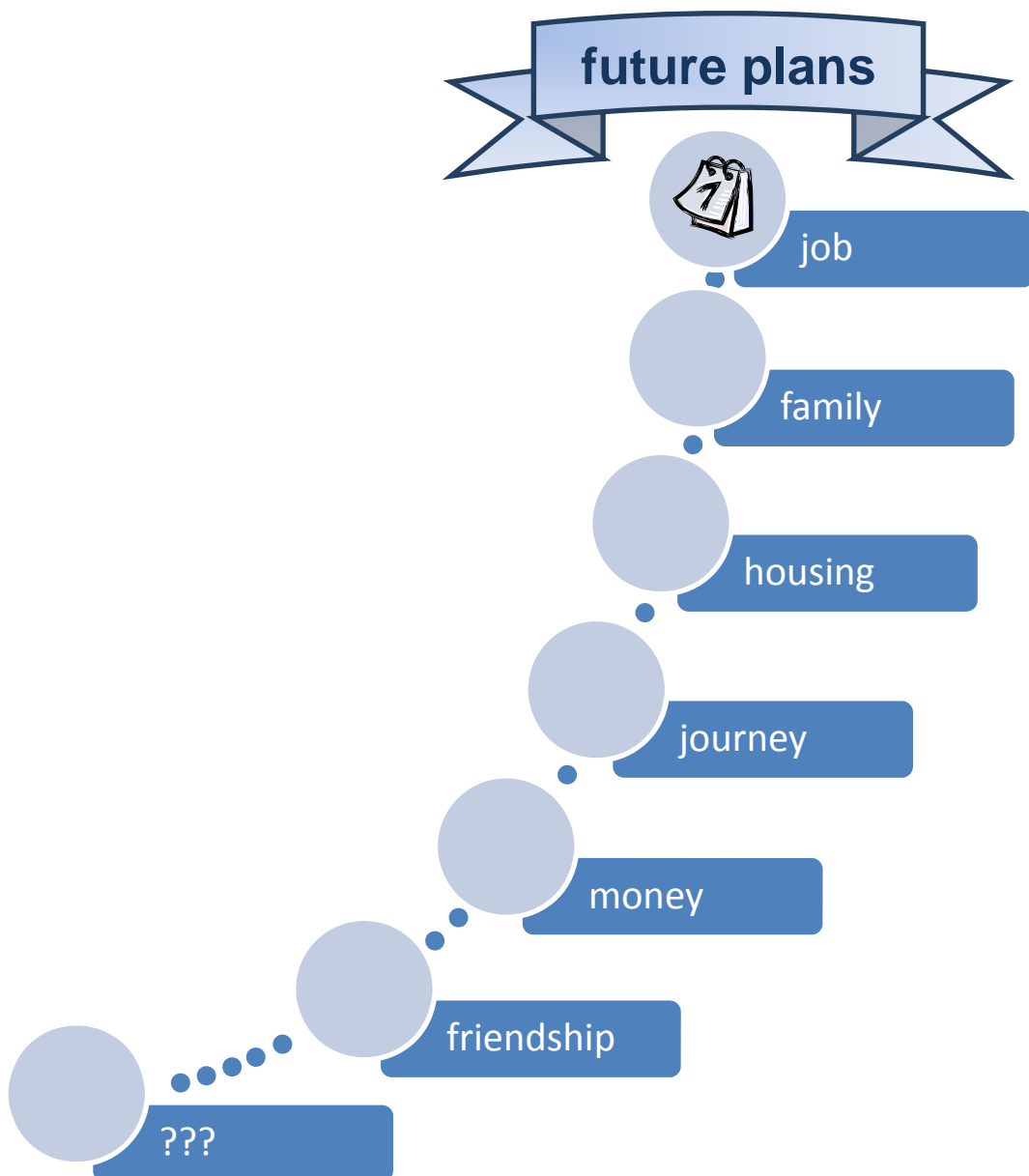


## Dialogue Level 2

### Future plans

You and your partner want to write an article for your school magazine. You have chosen to write about your plans for the future.

- 1. Talk with your partner about your ideas for your future.**
- 2. Tell your partner what you think about his/her ideas.**
- 3. Agree on what's most important for you both.**





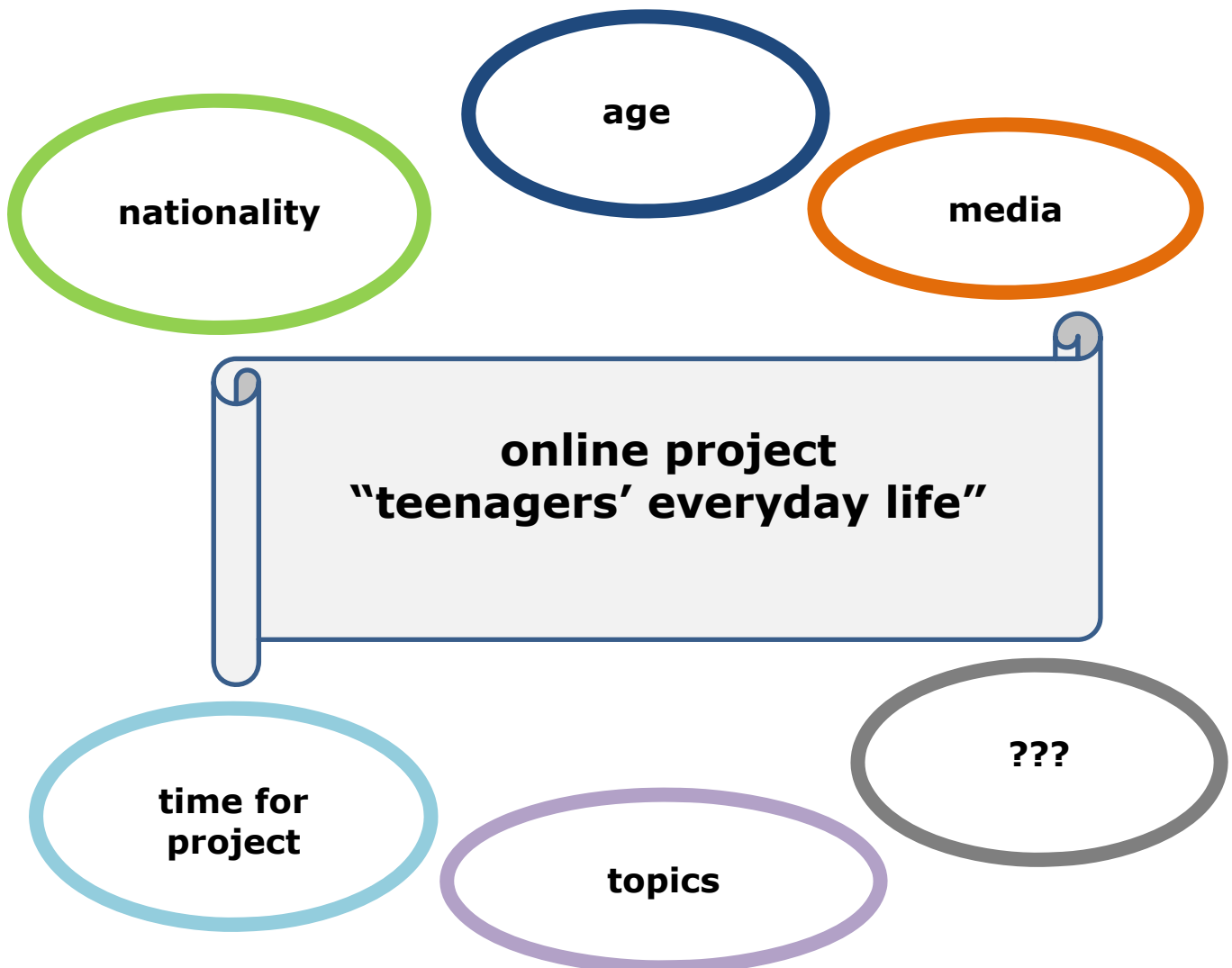
## Dialogue Level 2

### Online project

Your class wants to take part in an international online project.  
The topic is: teenagers' everyday life.

You and your partner want to present details about that project to your classmates.

- 1. Talk with your partner about your ideas.**
- 2. Tell your partner what you think about his/her ideas.**
- 3. Decide on what both of you want to present.**



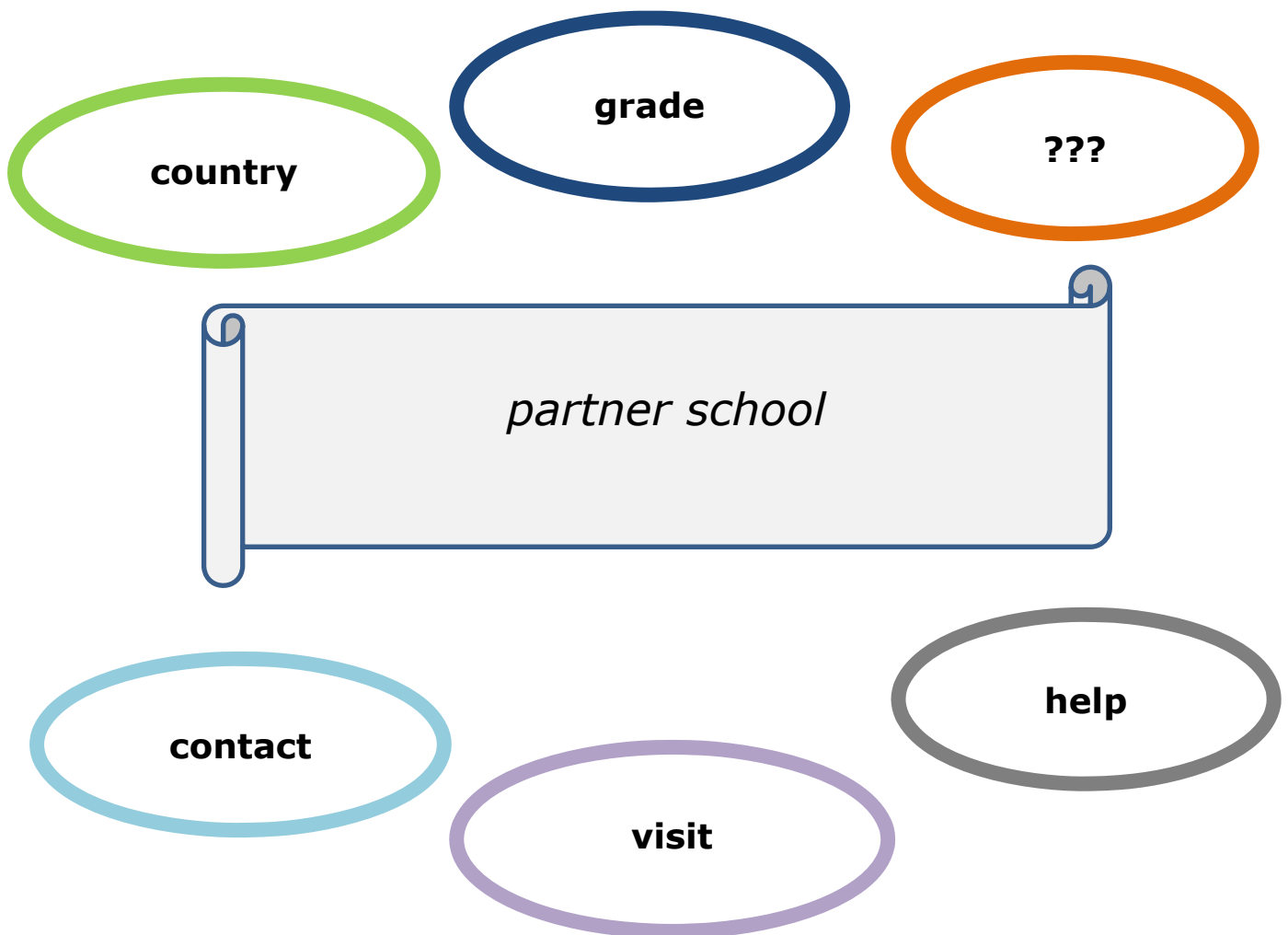


## Dialogue Level 2

### School exchange

Your school wants to find a partner school in an English speaking country. You and your partner have some great ideas which you want to present to your English teacher.

- 1. Talk with your partner about your ideas.**
- 2. Tell your partner what you think about his/her ideas.**
- 3. Decide on what both of you want to present.**




# Dialogue Level 2



## Student cafeteria

Your school is planning a new cafeteria. The students can choose which idea they like best. Each class gets one vote.

- 1. Talk with your partner about the different offers.**
- 2. Say what you like and what you don't like.**
- 3. Agree on what both of you want to recommend to your class.**

<b>name: Quick Snack</b>	<b>name: Happy Healthy Shop</b>	<b>name: Fair and Global</b>
		
<b>What to sell?</b>	<b>What to sell?</b>	<b>What to sell?</b>
snacks only; e.g. sandwiches, bread, pizza, chocolate	vegetables and fruits, only healthy food	only fair-trade products; e.g. juices
<b>prices/quality</b>	<b>prices/quality</b>	<b>prices/quality</b>
cheap, quality not important	expensive, local farm products	very expensive, best quality
<b>special offers</b>	<b>special offers</b>	<b>special offers</b>
trendy t-shirts	cooking classes	hand-made products, e.g soap, candles

# (1) Mediation

## Material für den Mitprüfling (Informationsblatt)



Foto: [www.fotolia.com](http://www.fotolia.com)



### Hinweise für die Benutzung der Fußballhalle

- Preise:**
- wochentags 20 Euro/Stunde
  - Wochenende 30 Euro/Stunde
- Teilnehmer:**
- maximal 10 Spieler auf dem Feld
  - Mindestalter 16 Jahre
- Garderobe:**
- saubere Umkleidekabinen und Einzelduschen
  - abschließbare Schränke
- Speisen und Getränke:**
- Mitnahme von alkoholfreien Getränken erlaubt
  - kein Verzehr von Speisen in der Halle
- Zusatzangebot:**
- Nutzung der Sauna und des Schwimmbades bis 22.00 Uhr
- Wichtig:**
- Bei der Reservierung muss ein Ausweis hinterlegt werden.

Grafik: <http://microsoft.office.com>

# (1) Mediation



## Material für die Lehrkraft

### 1. Lehrkraft liest beiden Schülern/Schülerinnen die Situationsbeschreibung vor

Du stehst in einem Sportzentrum in der Warteschlange vor der Kasse. Eine englischsprachige Gruppe Jugendlicher hat zu einem Angebot für Hallenfußball Fragen an den Angestellten. Da der Angestellte aber nicht so gut Englisch spricht, hilfst du ihnen.

### 2. Mitprüfling liest leise die benötigten Informationen

### 3. Mediationsverlauf

**Lehrkraft (= Engländer/in): "Excuse me, we would like to make a reservation for a court. How much is it?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That's okay. What about a limitation of players?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Great! Where can we change?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Sounds good. What about food and drinks in the sports hall?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "I see. Anything else we can do there?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Awesome. What else do we need to know?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Thanks a lot for your help!"**

## (2) Mediation

Material für den Mitprüfling (Informationsblatt)



### Darstellendes Spiel bei der Offenen Ganztagschule

- Inhalt:**
- singen, tanzen, Theater spielen
  - Vorbereitung der Aufführung
- Teilnehmer:**
- jeder, der gerne vor Publikum auftritt
- Treffen:**
- jeden zweiten Freitag nach der 5. Stunde
  - ein Wochenendkurs Ende Juni
- Gebühr:**
- kostenlos
  - Kostüme müssen selbst hergestellt werden
- Anmeldung:**
- beim ersten Treffen direkt beim Kursleiter
- Termin Aufführung:**
- in der letzten Woche vor den Sommerferien
  - zwei Abend- und eine Nachmittagsvorstellung

## (2) Mediation



### Material für die Lehrkraft

#### 1. Lehrkraft liest beiden Schülern/Schülerinnen die Situationsbeschreibung vor.

Du willst dich im Büro der Offenen Ganztagschule für einen Kurs anmelden. Neben dir steht ein englischsprachiger Austauschschüler, der sich auch für die Angebote interessiert. Der Angestellte der OGS spricht nicht viel Englisch und du hilfst ihnen.

#### 2. Mitprüfling liest leise die benötigten Informationen.

#### 3. Mediationsverlauf

##### **Lehrkraft (= Engländer/in): "Excuse me, what is the course 'Darstellendes Spiel' about?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "I see. And who can take part?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "Great! When is the course?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "Fine. And how much is it?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "That's fine with me. How can I join the course?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "That sounds great. What about the final show?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "I'll join then, that's my course! Thanks a lot for your help!"**



## (3) Mediation

Material für den Mitprüfling (Informationsblatt)



### Kochclub der Offenen Ganztagschule

- Inhalt des Kurses:**
- Lebensmittel der Umgebung kennenlernen
  - Zubereitung kleiner Gerichte
- Speiseplan**
- Teilnehmer und Kursleiter gemeinsam
- Kosten:**
- 2,80 Euro pro Mahlzeit inklusive Nachtisch und Getränk
- Kurszeiten:**
- Kurs A: Montag 12.35 – 14.25 Uhr
  - Kurs B: Donnerstag 13.15 – 15.05 Uhr
- Teilnehmer:**
- Schüler und Schülerinnen der Jahrgänge 9 und 10
  - 6 – 8 Personen pro Kurs
- Anmeldung:**
- Formular ausfüllen und im OGS-Büro abgeben
  - 20 Euro im Voraus bezahlen

## (3) Mediation



### Material für die Lehrkraft

#### 1. Lehrkraft liest beiden Schülern/Schülerinnen die Situationsbeschreibung vor.

Du willst dich im Büro der Offenen Ganztagschule für einen Kurs anmelden. Neben dir steht ein englischsprachiger Austauschschüler, der sich auch für die Angebote interessiert. Die Angestellte der OGS spricht nicht viel Englisch und du hilfst ihnen.

#### 2. Mitprüfling liest leise die benötigten Informationen.

#### 3. Mediationsverlauf

**Lehrkraft (= Engländer/in): "Excuse me, I'm interested in the cookery club. What is it exactly?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "I see. Who decides what to cook?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That sounds great. How much is it to take part?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That's okay. When does it take place?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That's fine with me. Who can join the club?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Great. How can I sign up for the club?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Thanks a lot for your help."**

## (4) Mediation

### Material für den Mitprüfling (Informationsblatt)



### Fähre nach Föhr

**Fähre:** Fußgänger, Fahrradfahrer, Autos, Kleinbusse

**Dauer:** 90 Minuten

**Fahrzeiten:** wochentags 6:00 – 20:30 Uhr  
Samstag und Sonntag 8:00 – 18:30 Uhr

**Preise:** Einfache Fahrt: 9,50 €  
Hin – und Rückfahrt: 19,00 €  
Fahrräder kostenlos

**Verpflegung:** Imbiss mit warmen und kalten Getränken,  
belegten Broten, Kuchen, täglich wechselnde  
Tagessuppe

### **Tägliche**

**Informationen:** Verspätungen bei schlechtem Wetter auf der  
Internetseite

## (4) Mediation



### Material für die Lehrkraft

#### 1. Lehrkraft liest beiden Schülern/Schülerinnen die Situationsbeschreibung vor.

Du stehst am Fahrkartenschalter und möchtest mit der Fähre fahren. Vor dir steht eine Frau aus England, die sich über die Überfahrt informieren möchte. Der Verkäufer spricht leider kein Englisch. Du vermittelst zwischen den beiden.

#### 2. Mitprüfling liest leise die benötigten Informationen.

#### 3. Mediationsverlauf

##### **Lehrkraft (= Engländer/in): "Excuse me, can you tell me what kind of ferry this is?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "I see. How long does it take to go to Föhr?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "That's great. When can I take the ferry?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "Okay. I'd like to take my bike. How much is it?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "Fantastic! What about food and drinks on the ferry?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "Is there anything else I need to know?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

##### **Lehrkraft: "Thank you very much for your help. Have a great day."**

## (5) Mediation

Material für den Mitprüfling (Informationsblatt)



### Urlaub auf dem Bauernhof

<b>Familienapartment:</b>	31,00 € pro Nacht; 1 Woche: 198,00 €
<b>Ausstattung:</b>	kleine Küche; 2-3 Schlafzimmer ein Wohnzimmer; Bad mit Dusche
<b>Verpflegung:</b>	Selbstverpflegung; Hofladen: Milchprodukte, Obst, Gemüse, Fleisch
<b>Programm für Kinder:</b>	Hilfe beim Versorgen der Tiere; Fahrten mit dem Traktor
<b>Reiten:</b>	Unterricht für Anfänger und Fortgeschrittene; Ausritte in die nähere Umgebung

## (5) Mediation



MEDIATION

### Material für die Lehrkraft

#### 1. Lehrkraft liest beiden Schülern/Schülerinnen die Situationsbeschreibung vor

Du machst mit deiner Familie Urlaub auf einem Bauernhof. Eine Familie aus England erkundigt sich bei dem Bauern nach Übernachtungs- und Freizeitangeboten. Leider spricht dieser kein Englisch. Du vermittelst zwischen den beiden.

#### 2. Mitprüfling liest leise die benötigten Informationen

#### 3. Mediationsverlauf

##### Lehrkraft (= Engländer/in):

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Excuse me, we would like to know about your farm hotel. How much is an apartment for a family?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Interesting. What can you tell me about the apartments?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That sounds nice. Are there any meals included?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "What a great offer. And what could our kids do on the farm?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Oh they would love that! And what about horse riding?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That sounds great. Thanks a lot for your help!"**

## (6) Mediation

Material für den Mitprüfling (Informationsblatt)



### Kiel City Bus

- Sehenswürdigkeiten:** - 8 verschiedene; zum Beispiel Arena für Sportveranstaltungen und Konzerte, Hafen, Kieler Schloss
- Fahrzeiten:** - täglich zur vollen Stunde zwischen 10 und 17 Uhr
- Preise:** - Erwachsene: Tagesticket 19,90 €  
Kinder (bis 16 Jahre): Tagesticket 12,50 €
- Sprachen:** - Stadtführer im Bus, spricht Englisch und Deutsch
- Weitere Informationen:** - Ausstieg an jeder Station möglich;  
Weiterfahrt mit nächstem Bus
- Weitere Ausflugsziele:** - Fahrten zu den Ostseestränden und zum Einkaufszentrum Neumünster

## (6) Mediation



### Material für die Lehrkraft

#### 1. Lehrkraft liest beiden Schülern/Schülerinnen die Situationsbeschreibung vor.

Du bist in Kiel und möchtest eine Stadtrundfahrt mit dem City Bus machen. Am Fahrkartenschalter sind zwei Urlauber aus England, die ebenfalls mit dem Bus fahren möchten. Die Mitarbeiterin am Schalter versteht leider kein Englisch. Du vermittelst zwischen ihnen.

#### 2. Mitprüfling liest leise die benötigten Informationen.

#### 3. Mediationsverlauf

**Lehrkraft (= Engländer/in): "Excuse me, could you help us, please? We'd like to visit some sights in Kiel. Where does the bus take us?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Oh, I see. When can we take the bus?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Interesting. And how much is a ticket?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Unfortunately we don't speak any German. How can we get some information during the tour?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "What a wonderful service! Is there anything else we need to know about the city bus?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "That's great. What else do you offer?"**

Prüfling sprachmittelt ins Deutsche/Mitprüfling gibt deutschsprachige Informationen/Prüfling sprachmittelt ins Englische.

**Lehrkraft: "Awesome! Thanks a lot for your help and have a nice day!"**